

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 114 (1988)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

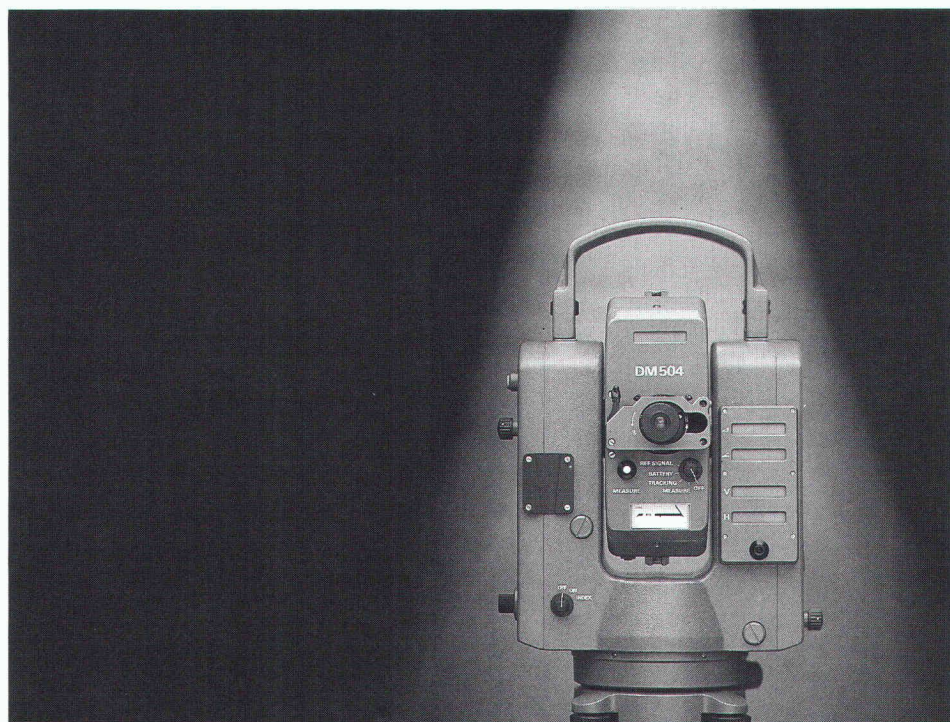
Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kern E 12/DM 504

Le

tachéomètre
électronique

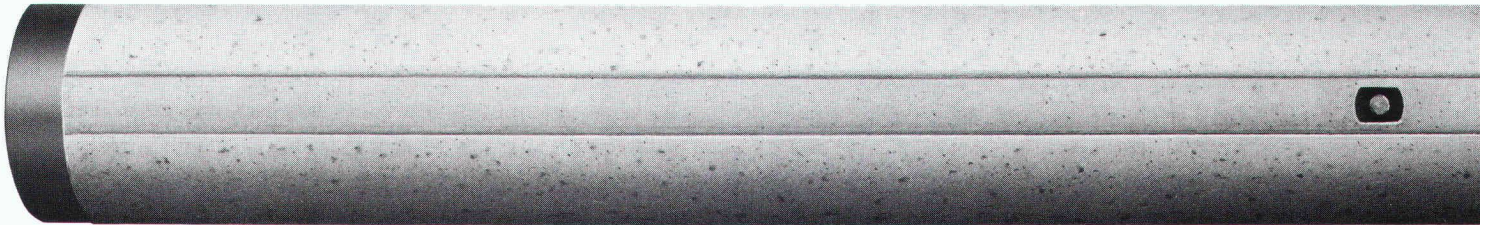


Kern & Cie S.A.
CH-5001 Aarau Suisse
Optique, Electronique, Mécanique
de précision
Téléphone 064 26 44 44
Téléfax II/III 064 24 80 22
Télex 981106

- Intégré au système modulaire d'appareils Kern
- Affichage simultané des distances oblique et horizontale, de la dénivelée et de l'angle au vertical
- Mise à jour de l'affichage d'angle vertical et de dénivelée lorsque la lunette est rabattue
- Ecart standards: mesure angulaire 0,6 mgon, 2" et mesure de distance 3 mm + 2 mm/km
- Portées de 15 cm à plus de 5000 m
- Un seul bouton de commande pour la mesure et l'affichage de toutes les valeurs
- Compensateur à deux axes pour horizontalisation fine (nivellement électronique) et surveillance de l'appareil
- Sorties données: interface Kern ASB/RS-232 et HP-IL
- Transmission des données vers le récepteur de point de visée Kern RD 10
- Equipé du système de centrage Kern MULTIBASE pour toutes les normes

KERN

Les avantages des pic



Longatti ASG

**Imprimerie
Bron SA
Lausanne**



Tél. 021 32 99 44

*conseille,
crée et réalise
l'imprimé
de qualité
en offset*

Setra, le spécialiste du personnel d'ingénierie
cherche pour postes fixes dans important bureau d'étude genevois :

- **ingénieur géotechnicien ;**
- **ingénieur en génie civil**
avec expérience en informatique ;
- **ingénieur en génie civil**
avec expérience en construction de barrages ;
- **jeune ingénieur en alimentation eau**
formation génie civil ou génie rural ;
- **dessinateur constructeur en génie civil.**

Nous offrons :

- une activité variée ;
- une rémunération en rapport
avec l'expérience et les capacités ;
- des prestations sociales
avantageuses ;
- un poste de travail basé à Genève
avec possibilités de déplacements
à l'étranger ;
- connaissance du français
et de l'anglais demandée.

*Vous êtes de nationalité suisse ou vous possédez
un permis de travail valable et vous êtes intéressé
par un de ces postes ?

Contactez : **Thierry Inglin**



16, rue du Roveray
1207 GENEVE

☎ (022) 36 15 11

ix battus bhi-Atlas sont fla-

Sie sind Ingenieur, Physiker, Biologe oder Chemiker in Richtung Umweltschutz. EDV-Benützung ist Ihnen nicht fremd. Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktnahme. Es warten interessante Aufgaben im

Umweltschutz

Haupttrichtung UVP und Seesanieung, auf Sie.

Ingenieurbüro Jungo AG
Franklinstrasse 14
8050 Zürich
Tel. 01/3112410

A remettre

bureau d'architectes en SA

par transfert d'actions, 8 employés; région lausannoise. Activité variée. Collaboration souhaitée en attendant le transfert en 1991.

Ecrire sous chiffre IAS 451 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Nous cherchons tout de suite ou à convenir

dessinateur(trice) en génie civil

pour l'élaboration des plans et la direction des travaux de projets de constructions du génie civil.

Nous offrons un travail intéressant et varié dans une ambiance agréable.

Pour tout renseignement et offre :

Baeriswyl & Wicht SA
Route des Vieux-Chênes 2
1700 Fribourg
Tél. 037/841121

Nous cherchons

ingénieur civil EPF

pour les domaines d'activités suivants :

- dimensionnement de structures en béton armé et précontraint, charpentes métalliques et bois;
- élaboration de projets et conduite des travaux.

Nous offrons un travail varié et indépendant dans une ambiance dynamique et agréable.

Langue : française ou allemande.

Si possible quelques années d'expérience.

Entrée en service : tout de suite ou à convenir.

Pour tout renseignement ou offre veuillez contacter :
Baeriswyl & Wicht SA, route des Vieux-Chênes 2
1700 Fribourg, tél. 037/841121

DUPUIS & CIE

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

PHOTOLITHOS
CLICHÉS
J.M. LOETSCHER

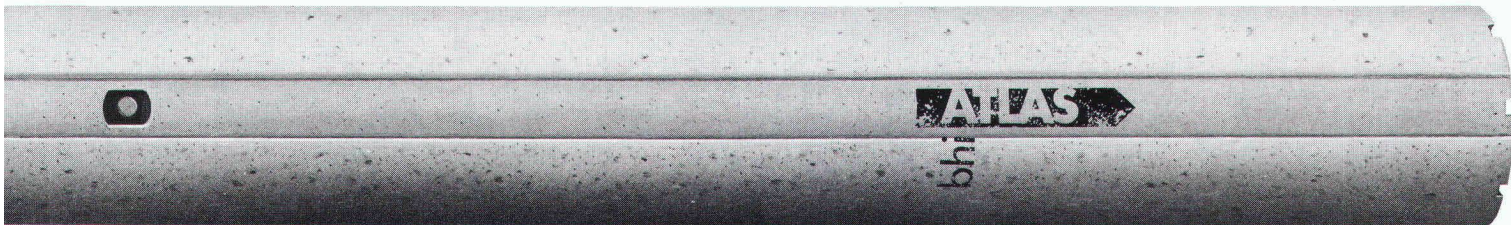
Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40

Les pieux battus bhi-Atlas sont en béton préfabriqué circulaires de \varnothing 450 mm avec possibilité d'injection. Ils s'adaptent à toutes les qualités de sol, offrent une grande résistance à la flexion et peuvent supporter des charges conséquentes. Leur forme cylindrique assure un frottement latéral élevé et leur conicité permet d'augmenter

grants

la portance. Les pieux battus bhi-Atlas sont livrables en tant que pieux de base ou rallonges, cylindriques ou coniques, avec coupages en acier dont les longueurs varient entre 4 et 14 mètres. Ils peuvent être utilisés de façon optimale comme pieux de compression et tractions, pieux inclinés, pieux flottants ou pieux avec possibilité d'injection de béton. Les pieux battus bhi-Atlas garantissent un battage rapide ainsi qu'une qualité de béton irréprochable après battage.

la portance. Les pieux battus bhi-Atlas sont livrables en tant que pieux de base ou rallonges, cylindriques ou coniques, avec coupages en acier dont les longueurs varient entre 4 et 14 mètres. Ils peuvent être utilisés de façon optimale comme pieux de compression et tractions, pieux inclinés, pieux flottants ou pieux avec possibilité d'injection de béton. Les pieux battus bhi-Atlas garantissent un battage rapide ainsi qu'une qualité de béton irréprochable après battage.



Nous sommes à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.

Matériaux de construction Gustave Hunziker SA
3232 Ins/Anet, Téléphone 032 83 12 82, Télex 934 672
3225 Müntschemier, Téléphone 032 83 21 21, Télex 934 673



BAUBEDARF
HUNZIKER
INS

B2785

Nous cherchons des

dessinateurs indépendants

Disponibles pour élaboration de plans de grands mandats dans le domaine de structuration du bâtiment. Durée une année et demie environ.

Ecrire ou téléphoner à ETECA, Montchoisi 1, 1006 Lausanne. Tél. 021/948 86 64.

Mise au concours

La commune de Monthey met au concours le poste d'

architecte de ville

Le titulaire aura, notamment, la responsabilité du traitement des demandes d'autorisation de construire, des projets de bâtiments publics, de l'application de la réglementation en matière d'aménagement du territoire et des diverses tâches concernant l'urbanisme de la ville.

Nous demandons :

- diplôme d'une école polytechnique fédérale ou titre équivalent;
- expérience dans des réalisations importantes;
- esprit d'initiative, sens des responsabilités et entretient.

Nous offrons :

- travail particulièrement intéressant dans le domaine de l'urbanisme et de l'architecture;
- une activité impliquant des relations publiques.

Traitement selon qualifications et statut du personnel.

Entrée en fonction : 1^{er} mai 1988 ou date à convenir.

Il est possible de consulter le cahier des charges et d'obtenir tous renseignements au sujet du poste à repourvoir auprès de M. **Alain Dupont**, président de la commune, ou, en son absence, auprès de M. **Emile Puipe**, chef du personnel communal.

Les intéressés, de nationalité suisse, habitant ou disposés à prendre domicile à Monthey, doivent adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie et liste de références à l'administration communale, service du personnel, 1870 Monthey, jusqu'au vendredi 22 janvier 1988.



?

AIMERIEZ-VOUS TRAVAILLER
À ZÜRICH

!

ALORS, VOUS POURRIEZ, ICI,
UTILISER VOS CONNAISSANCES
TECHNIQUES ET LINGUISTIQUES

Car notre mandant, une entreprise zurichoise renommée de fabrication et de commerce, depuis des dizaines d'années très bien introduite dans le secteur de systèmes techniques pour la construction, attache une grande importance à votre formation technique (de préférence métallurgie ou bâtiment), ainsi qu'à votre bilinguisme (français/allemand). Ces conditions sont essentielles pour garantir un contact constant avec l'ingénieur-promoteur de vente de Lausanne ainsi qu'avec les différents clients et fournisseurs de la Suisse romande. Après une formation systématique et approfondie, vous serez apte à assumer la fonction d'un

TECHNICO-COMMERCIAL

un poste indépendant et varié. Vous vous occuperez des demandes téléphoniques et écrites de la clientèle, vous élaborerez les offres et les discuterez avec les intéressés. Vous organiserez les commandes en collaboration avec l'atelier et les fournisseurs. Vous serez responsable de leur déroulement. Vous aurez également l'occasion de visiter nos clients et fournisseurs de Suisse allemande et romande.

Si vous avez l'intention de développer votre carrière dans le secteur commerce technique et si la ville de Zurich vous attire, un poste autonome et varié vous attend ici. Faites-nous parvenir votre offre d'emploi ou, si vous désirez de plus amples renseignements, veuillez contacter Monsieur H. R. Schär.

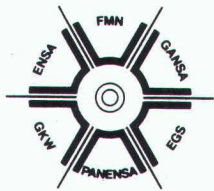


Mitglied des Verbandes der Personalberatungsunternehmen der Schweiz



PERSONALCOMPASS
Schär PersonalCompass AG
Schiffplände 26 · 8001 Zürich · Telefon 01/47 89 00





FMN

**FORCES MOTRICES NEUCHÂTOISES SA
CORCELLES**

Nous cherchons à engager un (une)

dessinateur(trice) génie civil ou béton armé

pour collaborer dans notre département génie civil, secteur neuchâtelois, dans les domaines routier, tunnelier et construction de structures.

Ce poste comprend les activités suivantes :

- participation à divers projets routiers et tunneliers
- projets de bâtiments et structures pour le groupe ENSA/FMN/EGS
- surveillance et suivi des chantiers.

Le (la) candidat(e) sera apte à travailler de manière indépendante.

Les offres avec documents d'usage sont à adresser aux :

Forces motrices neuchâtoises SA, avec la mention «dessinateur», Les Vernets, 2035 Corcelles.



**Prenez de l'altitude
en utilisant votre esprit
de synthèse.**

Une entreprise passionnée de construction (immeubles commerciaux) depuis plus de trente ans, cherche, afin de faire face à son développement en Suisse romande, le concours d'un

architecte ETS/EPF

maître de l'ouvrage

Nous souhaitons rencontrer le technicien généraliste à l'aise dans la fonction de chef de projet.

Vous aurez pour mission de guider et de coordonner les groupes de planification interdisciplinaires mandatés par notre client.

Vous avez un esprit prévisionnel, êtes à la fois un homme d'affaires (fonction de relation permanente auprès des propriétaires) et un homme de terrain ? Vos bonnes notions d'allemand sont un atout.

Nous ne pouvons en écrire plus... mais nous pourrions vous en dire davantage.

Contactez **M^{me} D. von Gunten**
Manpower Carrières Cadres
6, rue Winkelried, 1201 Genève
Tél. 022/31 68 00

KSA



MANPOWER
Carrières Cadres
Lausanne • Genève • Zurich • Bâle



**L'ÉTAT
DE GENÈVE**
cherche

pour le
DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR ET DE L'AGRICULTURE
Service du cadastre

Dessinateur-géomètre

(homme ou femme)

Conditions requises :

- CFC de dessinateur-géomètre ;
- expérience dans la conservation des mensurations cadastrales ;
- intérêt pour l'informatique.

Le ou (la) titulaire aura pour tâche la vérification des dossiers de mutation ; la mise à jour des plans du cadastre ; la participation à la création et à la gestion d'une base de données cadastrales ; l'exécution d'autres travaux liés à la conservation. Possibilité de compléter sa formation en informatique (sur des systèmes graphiques-interactifs) ou en tant que technicien.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres d'emploi au Service du cadastre, case postale 36, 1211 Genève 8. Pour tous renseignements, tél. 022/27 46 75 (M. Braun).

Ingénieur civil ETS

Suisse, 16 ans d'expérience dont 9 à l'étranger, cherche nouvelle activité dans bureau d'études ou pour direction des travaux en Suisse ou à l'étranger. Langues : français, anglais et allemand.
Offres sous chiffre 2740 B ofa Orell Fussli, Publicité SA, 3001 Berne.

Ingénieur civil sans permis

ayant de l'expérience des grands chantiers, des ouvrages d'art et des routes, parlant français et allemand, cherche

situation en Suisse ou à l'étranger

Ecrire sous chiffre S 36-305131 PUBLICITAS, 1951 Sion.

Nous sommes un bureau d'études d'environ 60 personnes, spécialisé dans les études de grands barrages.

En vue de nouveaux mandats intéressants à l'étranger, nous désirons engager un

ingénieur civil EPF (ou formation équivalente)

spécialiste de barrages en matériaux meubles

pour lui confier la tâche de diriger ces études.

Le candidat devra posséder une grande expérience dans la conception de grands barrages en différents types de matériaux meubles et dans la surveillance des travaux.

Le lieu de travail sera en Suisse, avec des déplacements ponctuels à l'étranger.

Le personnel de notre bureau répondant à ce profil a été mis au courant de cette annonce.

Faire offres complètes sous chiffre 161362 Publicitas, 6601 Locarno.

COMMUNE DE MONTREUX

CONCOURS DE PROJETS D'ARCHITECTURE À LA GARE DE MONTREUX

pour

- la réalisation d'un ensemble de constructions et aménagements comprenant un complexe de places de parc avec ses accès, un réseau piétonnier franchissant le domaine ferroviaire ainsi que des bâtiments, installations et aménagements nécessaires au fonctionnement et à l'animation du tout,
- la création d'un nouveau paysage urbain de qualité en remodelant l'arrière du domaine ferroviaire, ses territoires alentours, le tout en maintenant le bâtiment de la gare CFF existant.

Composition du jury :

MM. *F. Jaccard*, président, municipal, directeur des travaux et de l'urbanisme, Montreux; *B. Matthey*, suppléant de l'ingénieur en chef de la division des travaux des CFF I, Lausanne; *F. P. Vindayer*, architecte, chef du service des bâtiments du MOB, Montreux; *Ph. Blanc*, ingénieur SIA, ingénieur en trafic SVI, Lausanne; *A. Delaloye*, architecte FAS/SIA, urbaniste FUS, Martigny; *C. Lietz*, architecte SIA, urbaniste FUS, Renens; *J. P. Ortis*, urbaniste FUS, architecte SIA, Genève; *P. Pradervand*, ingénieur communal, Montreux; *J. D. Urech*, urbaniste FUS, architecte FAS/SIA, Lausanne.

Suppléants :

M. *M. Talon*, municipal, directeur de la police et de la protection civile, Montreux; *P. Devanthery*, architecte SIA, Genève et Lausanne.

Expert :

M. *P. Joly*, architecte communal, Montreux.

Secrétaire :

M^{me} *A. Szucs*, secrétaire, Commune de Montreux.

Conformément aux règles et normes de la SIA, le classement et l'attribution des prix se présentent comme suit :

1. Projet « Zoïde » : Fr. 20 000.— Bur. d'arch. *José-Louis Truan*, Lausanne
2. Projet « Park and Ride » : Fr. 15 000.— Bur. d'arch. *Claude Paillard* et *Robert Bass*, Zurich
3. Projet « Même un glacier » : Fr. 8000.— Bur. d'arch. *Ulrich Doepper*, Lausanne
4. Projet « MOB 2000 » : Fr. 7000.— Bur. d'arch. *Groupe 3*, Montreux
5. Projet « A l'unanimité des voies » : Fr. 3000.— Bur. d'arch. *Frédry Pfister* & *Pascal Pfister*, Lausanne
6. Projet « Espace » : Fr. 2000.— Bur. d'arch. *Jean-Yves Giovannoni*, La Tour-de-Peilz.

Projet acheté : « Montreux Connexion » : Fr. 10 000.— *G. Bellmann*, arch., Clarens et *Jean A. Brugger*, arch., Lausanne.

L'exposition publique aura lieu au Centre de congrès et d'expositions à Montreux à fin janvier – début février 1988, selon dates à préciser ultérieurement.

*Municipalité de Montreux
Compagnie du chemin de fer
Montreux-Oberland bernois*

Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL)
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (GEP)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens
Tél. 021/472098 (mardi et jeudi, 14 h à 16 h 30)
Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA, rédacteur en chef
François Neyroud, arch. SIA, rédacteur
Danièle Renard, secrétaire de rédaction
Les manuscrits seront rendus selon accord préalable avec la rédaction
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³E²PL,

GEP, ASIC et UTS

Adresser toutes communications concernant abonnement,

vente au numéro, changement d'adresse à :

Imprimerie Bron SA, case postale 880
1001 Lausanne, tél. 021/329944

Changement d'adresse des membres SIA :

Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. 01/2011570

Compte de chèques postaux

Ingénieurs et architectes suisses, 10-5775-2 Lausanne

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale Siège central :
Rue du Pré-du-Marché 23 Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne 8032 Zurich
Tél. 021/377272 Tél. 01/2512450

Impression

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne
Tél. 021/329944

Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions

Rédaction

Rüdigerstrasse 11, case postale 630
8021 Zurich, tél. 021/2015536

Abonnement

| | Suisse | Etranger |
|----------------|-----------|-----------|
| Un an | Fr. 170.— | Fr. 185.— |
| Prix du numéro | Fr. 6.50 | Fr. 7.50 |

Normes SIA

Les normes et les documentations SIA sont disponibles en français au secrétariat SVIA, av. Jomini 8, case postale, 1001 Lausanne, tél. 021/363421, en allemand et en italien au secrétariat général SIA, Selnaustrasse 16, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/2011570

Messieurs les Architectes !

42 x 30 cm: voilà la place qu'il vous faudra pour accrocher la récompense de la meilleure porte installée en 1987. Cette récompense sera attribuée pour la deuxième fois. Bator la remettra aux architectes qui ne se seront pas contentés de fermer des trous avec les portes BATOR mais auront su faire preuve de créativité dans ce domaine.

Afin de récompenser et d'encourager ce genre de projets, Bator a créé une récompense officielle: la «Médaille d'or Bator». Elle récompensera les meilleures installations de portes de l'année. Nous l'avons répartie en quatre catégories:

Fonctionnalité

(par ex. prouesse technique, variante inhabituelle, portes intégrées, etc.)

Esthétique

(par ex. intégration parfaite à des bâtiments existants et au cadre environnant)

Dimensions

(par ex. des portes exceptionnellement grandes ou petites)

Originalité

(projets sortant de l'ordinaire).

Participation:

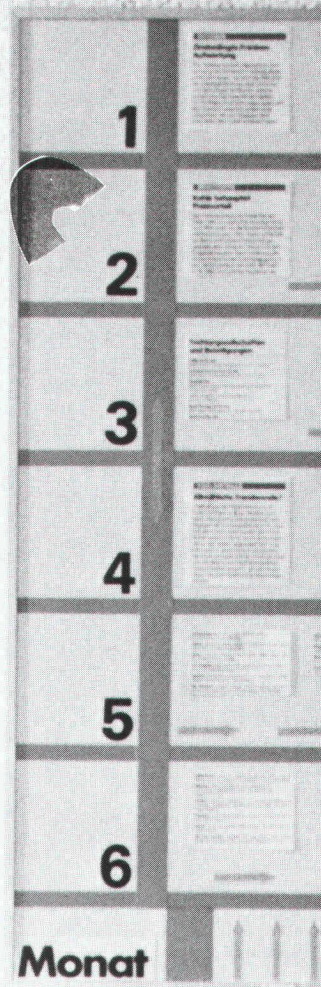
Sont autorisés à participer tous les architectes qui auront réalisé un ou plusieurs objets en 1987. Quelques données suffisent pour le jury:

1. Une photo (une Polaroid suffit).
2. Une description brève de l'objet et du cahier des charges
3. La catégorie dans laquelle vous classez votre objet.
4. Votre nom et celui de l'entreprise.

Si vous renvoyez ces documents jusqu'au **29 février 1988 à Bator SA, 3360 Herzogenbuchsee**, il vaudra mieux prendre vos précautions et faire un peu de place. D'abord sur une paroi de votre bureau afin d'y accrocher la future récompense et deuxièmement dans votre réfrigérateur pour mettre au frais le magnum de champagne que vous boirez avec votre équipe.

bator B2823

Bator SA
Hofmattstr. 14
3360 Herzogenbuchsee
Tél. 063 60 11 33
Télex 98 26 15



Medaille
D'OR
Bator-Attribution 1988



Quel est l'atout des goujons Cret qui frappe le plus les ingénieurs?

Les goujons Cret sont fiables. Leur capacité de charge a été définie selon la théorie de la plasticité et prouvée lors de nombreux essais pratiques.

Le matériel et la fabrication des goujons Cret sont soumis continuellement à un sévère contrôle. Vous pouvez donc compter sur eux. Les goujons Cret sont patentés.

Les goujons Cret font leurs preuves depuis dix ans. Ils ont obtenu de nombreuses distinctions et concessions internationales.

Notre documentation claire et détaillée ainsi que le service-conseil de nos spécialistes vous apportent une aide précieuse dans tous vos cas spécifiques.

Les goujons Cret sont livrables rapidement. Car nous fabriquons nous-mêmes notre propre produit.

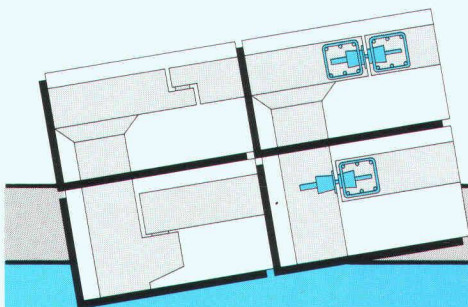
Les goujons Cret sont posés rapidement et simplement. Quelle économie de temps et d'argent!

Les goujons Cret sont disponibles en différentes exécutions. Afin que vous puissiez résoudre tous les problèmes de reprise de charges au niveau des joints de dilatation.

Grâce aux goujons Cret, les détails de construction sont plus simples et plus rationnels. Les travaux d'armature et de coffrage nécessaires pour consoles et corbeaux étant superflus, le système de goujons Cret s'avère particulièrement avantageux.

Le système de goujons Cret, c'est la solution simple, fiable et économique pour la reprise des forces transversales dans les joints de dilatation. Demandez notre documentation!

F.J. Aschwanden SA 3250 Lyss 032 84 86 11



Joint de dilatation en bord de dalle:
goujons Cret au lieu de corbeau avec appui de glissement.
Raccord dalle/pilier:
goujons Cret au lieu de console avec appui de glissement.

CRET®

Aschwanden
Sécurité comprise.

B2833